

Bezpieczeństwo gazociągu oraz informacje dotyczące sytuacji awaryjnych

dla rodziny, sąsiedztwa i społeczności



Otrzymują Państwo tę broszurę, ponieważ mogą Państwo mieszkać, pracować lub posiadać nieruchomość w pobliżu rurociągów i/lub powiązanych obiektów firmy Enbridge. Prosimy o zapoznanie się z tymi ważnymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i przekazanie ich innym osobom. Jeśli prowadzą Państwo działalność, która wiąże się z odwiedzinami osób z zewnątrz, zachęcamy do uwzględnienia gazociągów w procedurach i planach ewakuacyjnych.

Numer alarmowy: 1-800-231-7794

Spis treści:

Informacje dotyczące bezpieczeństwa wykopów	3
Ustalanie lokalizacji gazociągu	4
Informacje o obiektach	5
Przekraczanie lub przechodzenie przez obszar wydzielony pod rurociąg (ang. right-of-way, ROW)	6
Kontakt z nami w sytuacjach awaryjnych	7
Informacje o bezpieczeństwie gazociągu, w tym o tym, jak rozpoznać wyciek i jak reagować w przypadku awarii gazociągu	8

Po przeczytaniu tej broszury zachęcamy do zeskanowania kodu – to szansa na wygranie 500 USD!





Bezpieczeństwo gazociągu: wspólna odpowiedzialność

Do życia – ogrzania domu, nakarmienia rodziny i zasilenia pojazdu paliwem – potrzebna jest energia. Enbridge łączy ludzi z energią niezbędną do podniesienia jakości życia.





Enbridge posiada system gazociągów w Państwa regionie. Nasze sieci rurociągów przenoszące gaz na długie dystanse w całej Ameryce Północnej (podobnie jak autostrady) dostarczają przetworzony gaz ziemny na rynek, z którego trafia on do poszczególnych zakładów, elektrowni i lokalnych dystrybutorów, tak aby zapewnić ogrzewanie w domach i firmach, generować czystsza energię elektryczną oraz wspierać produkcję. Gaz ziemny jest wydajnym paliwem, które nie zanieczyszcza środowiska. Bezbarwny, bez smaku i lżejszy od powietrza, a także bezwonny w naturalnym stanie.

Zadanie i niezawodność sieci rurociągów

Stany Zjednoczone posiadają największą sieć rurociągów na świecie. Dane zebrane przez amerykański Departament Transportu wskazują, że rurociągi to najbezpieczniejszy sposób transportu surowców energetycznych, takich jak ropa naftowa, gaz ziemny czy inne produkty ropopochodne transportowane przez firmę Enbridge. Dbamy o bezpieczeństwo i niezawodność działania naszych rurociągów w każdym miejscu. Każdego roku nasza firma inwestuje w najnowsze technologie i szkolenia, aby spełnić wysokie standardy bezpieczeństwa i ochrony środowiska, których oczekują osoby pracujące i mieszkające w pobliżu naszych rurociągów.

Nasze środki bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo jest i zawsze będzie dla nas priorytetem. Nasz zespół przeznacza setki tysięcy godzin każdego roku na utrzymanie sprawnego działania systemów, tak aby nie dochodziło do incydentów. Inwestujemy w wiele środków bezpieczeństwa, w tym w:

-  Programy konserwacji zapobiegawczej i inspekcje
-  Całodobowe monitorowanie rurociągów i obiektów
-  Szkolenia z zakresu reagowania na wypadek awarii i ćwiczenia dla pracowników i lokalnych służb porządkowych
-  Testy ciśnieniowe dla nowych i istniejących rurociągów



Naziemne i powietrzne patrole w okolicy terenu wydzielonego pod rurociąg (ROW)



Automatyczne zawory odcinające i zdalnego sterowania



Wysokiej jakości materiały do budowy rurociągów i powłoki ochronne

Firma Enbridge dysponuje ulepszonymi środkami bezpieczeństwa dla rurociągów, które są prowadzone w wodzie i na terenach o gęstym zaludnieniu lub ekologicznie wrażliwych.

Aby dowiedzieć się więcej na temat bezpieczeństwa gazociągu, wejdź na stronę enbridge.com/safety.

Dowiedz się, co jest pod ziemią



Zagrożenie: Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa przy wykopach może zagrażać Tobie, służbom ratowniczym oraz społeczności. Bezpieczne praktyki związane z wykopami mogą ocalić Państwa życie.

Firma Enbridge prowadzi program zapobiegania szkodom (ang. Damage Prevention Program) zgodnie z wytycznymi stanowymi i federalnymi. Celem tego programu jest zapobieganie uszkodzeniom naszego rurociągu w trakcie różnych prac ziemnych, takich jak prace wykopowe i pogłębiarskie, wyburzanie budynków, prace wiertnicze, budowa tuneli czy zasypywanie wykopów lub inne, jak przenoszenie ciężkiego sprzętu, magazynowanie na terenie wydzielonym pod rurociągiem itd. W ramach programu zapobiegania szkodom monitorujemy także grubość warstwy kryjącej nasze rurociągi i regularnie patrolujemy teren wydzielony pod rurociągiem, tak aby nie dochodziło na nim do nieupoważnionych działań.

W przypadku dostrzeżenia trwających prac ziemnych bez oznaczenia gruntu kolorowymi flagami ani innymi znakami należy powstrzymać takie działania i poprosić wykonujące je osoby o kontakt pod numerem **811** lub odwiedzenie witryny **clickbeforeyoudig.com** przed przystąpieniem do wykopów. Nie należy polegać na ustaleniach ustnych, mapach, pamięci czy znacznikach rurociągow, gdy planuje się kopanie w ziemi.

Wymóg odbycia rozmowy telefonicznej

1



Co najmniej na dwa do trzech dni roboczych przed rozpoczęciem projektu budowlanego – zawsze, gdy jest naruszana ziemia – (zależy od prawa stanowego) należy zadzwonić pod numer **811** lub odwiedzić witrynę **clickbeforeyoudig.com**.

3



Serwis **811** przekaze informacje operatorom rurociągu, takim jak Enbridge i inne firmy posiadające infrastrukturę podziemną w pobliżu miejsca prowadzenia robót, oszczędzając Państwu czasu i kłopotu związanego z indywidualnym kontaktem z nimi.

2



Po zadzwonieniu lub kliknięciu zostaną Państwo połączeni z przedstawicielem firmy, który poprosi o podanie ważnych szczegółów dotyczących projektu, takich jak rodzaj wykonywanej pracy, miejsce jej wykonywania oraz przewidywany termin rozpoczęcia.

4



W ciągu dwóch do trzech dni na miejscu zjawia się specjaliści, którzy wyznaczą przebieg linii pod ziemią – w tym rurociągow (oznaczonych żółtymi flagami lub farbą) – tak aby możliwe było ich ominięcie podczas pracy i zabezpieczenie się przed obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi.

**Click
Before
YouDig.com**



Know what's below.
Call before you dig.

Dowiedz się, co jest pod ziemią



Miejsca wyznaczone pod rurociągi i lokalizacja rurociągów

Rurociąg biegnie po wąskim, niezabudowanym pasie ziemi, tj. terenie wydzielonym (ang. ROW), dzięki czemu nasi pracownicy i podwykonawcy mają dostęp do niego, gdy potrzebne są inspekcje, konserwacja, test lub reakcja na wypadek awarii.

Przybliżona lokalizacja rurociągu może zostać ustalona za pomocą znacznika rurociągu.

Kilka ważnych uwag dotyczących terenu wydzielonego (ROW) i znaczników rurociągu:

- Znacznik zawiera nazwę operatora rurociągu, przesyłany produkt i numer telefonu awaryjnego.
- Nie należy usuwać ani przemieszczać znaczników.
- Znaczniki nie służą do precyzyjnego ustalania lokalizacji i nie stanowią alternatywy dla kontaktu z numerem 811.
- Jeśli wykryte zostanie (potencjalne) zagrożenie, należy zadzwonić pod numer zapisany na znaczniku.
- Tereny wydzielony pod rurociąg należy utrzymywać bez zabudowy i innych przeszkód utrudniających do niego dostęp. Rurociągi są patrolowane z ziemi i powietrza, natomiast przeszkody uniemożliwiałyby odpowiedni nadzór.



Znacznik
odpowietrznika



Znacznik
linii



Znacznik
lotniczy

Wygląd znaczników może się różnić w różnych miejscach.

Wiedz, co znajduje się w okolicy



Obiekty naziemne

Chociaż większa część rurociągów Enbridge znajduje się pod ziemią, nasza sieć obejmuje także dodatkowe obiekty, takie jak stacje kompresorowe i pomiarowe oraz magazyny gazu ziemnego. Należy wiedzieć, jak w normalnej sytuacji funkcjonują tego typu obiekty.

W razie dostrzeżenia podejrzanych działań lub nietypowego zapachu w pobliżu któregośkolwiek z naszych obiektów naziemnych prosimy natychmiast zadzwonić pod numer 911, a następnie o kontakt pod całodobowym numerem alarmowym z firmą Enbridge.

Ochrona rurociągów

Celem Programu zarządzania integralnością firmy Enbridge jest zwiększenie bezpieczeństwa rurociągu poprzez systematyczne działania obejmujące zbieranie danych, ocenę ryzyka, ocenę integralności, zapobieganie zdarzeniom i łagodzenie ich skutków.

Departament Transportu wprowadził szczegółowe przepisy dotyczące obsługi i konserwacji rurociągów: Obszary o poważnych następstwach (ang. High Consequence Area - HCA) i Obszary o umiarkowanych następstwach (Moderate Consequence Area - MCA). Przepisy te są bardziej rygorystyczne niż dla obszarów nieobjętych przepisami HCA czy MCA, jak również skupiają działania w zakresie zarządzania integralnością na obszarach zaludnionych oraz tam, gdzie ewakuacja ludzi jest trudniejsza. W większości przypadków stosujemy bardziej rygorystyczne wymogi w zakresie działania naszych wszystkich obiektów niż przepisy HCA i MCA.

Obiekt i jego przeznaczenie

Stacje kompresorowe przenoszą gaz ziemny w gazociągu, zapewniając stałe ciśnienie.

Stacje pomiarowe mierzą, a **zaworownie** kontrolują przepływ mediów w rurociągu.

Magazyn gazu ziemnego umożliwia zrównoważenie dostaw i popytu na gaz ziemny. W okresach, gdy popyt na gaz ziemny nie jest zbyt wysoki, surowiec ten jest przesyłany do magazynów. Jeśli jednak popyt klientów rośnie, zgromadzone zapasy są wprowadzane do międzystanowego gazociągu.

Normalna praca

Każda stacja posiada wbudowane funkcje bezpieczeństwa, które wykrywają problemy i automatycznie wyłączają urządzenia. W trakcie normalnej pracy nie powinny być wyczuwalne silne zapachy.

W trakcie normalnej pracy nie powinny być wyczuwalne silne zapachy.

Każdy taki obiekt posiada wbudowane funkcje bezpieczeństwa, które wykrywają problemy i automatycznie wyłączają urządzenia. W trakcie normalnej pracy nie powinny być wyczuwalne silne zapachy.

Przejeżdżanie lub przechodzenie przez teren wydzielony pod rurociąg



Na terenach wydzielonych pod rurociąg nie projektuje się dróg ani powierzchni magazynowych. Masa pojazdów, sprzętu lub materiałów mogłaby uszkodzić znajdujące się pod ziemią rurociągi.



NIE należy wykonywać poniższych działań bez zgody firmy Enbridge:

- Przechodzić lub przejeżdżać przez teren wydzielony pod rurociąg samochodem, maszyną lub innym sprzętem jezdnym
- Parkować pojazdów lub maszyn w miejscu wydzielonym pod rurociąg
- Składować materiałów ani budować jakichkolwiek konstrukcji na terenie wydzielonym pod rurociąg
- Naruszać ziemi na terenie wydzielonym pod rurociąg

Przejazd pojazdami i sprzętem jezdnym

W ramach starań mających na celu zapewnienie bezpieczeństwa publicznego firma Enbridge wymaga, aby każdy, kto chce przekroczyć rurociąg pojazdami, w tym pojazdami rekreacyjnymi, takimi jak samochody 4x4, pojazdy ATV, pojazdy użytkowe i motocykle, lub sprzętem jezdnym (poza częścią autostrady lub drogi publicznej przeznaczoną do ruchu), złożył wniosek o uzyskanie pisemnej zgody firmy odpowiedzialnej za rurociąg. Złożenie wniosku umożliwi firmie Enbridge ocenę:

- Czy dany pojazd, maszyna lub sprzęt jezdny może bezpiecznie przekroczyć lub przejechać przez rurociąg w ramach obszaru wydzielonego pod rurociąg w danej lokalizacji
- Czy proponowane skorzystanie z obszaru wydzielonego pod rurociąg jest bezpieczne poprzez potwierdzenie lokalizacji i głębokości pokrycia rurociągu w miejscu jego przekroczenia
- Czy wymagane są środki ograniczające ze względu na potencjalne ryzyko lub brak alternatywnych punktów przejazdu

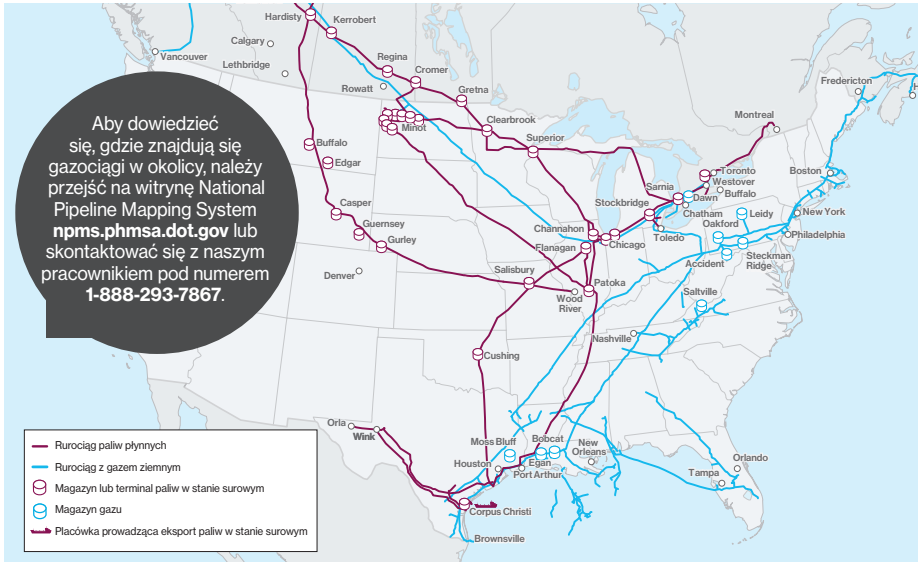
Przejdźcie w sytuacji awaryjnej:

Jeśli w ramach reagowania na sytuację awaryjną konieczne jest przejście przez teren wydzielony pod rurociąg, wówczas należy uprzednio skontaktować się z numerem alarmowym.

Przejdźcie w sytuacji innej niż awaryjna:

Przed skorzystaniem z terenu wydzielonego pod rurociąg należy napisać do firmy Enbridge na adres crossingsus@enbridge.com.

Kontakt z Enbridge



Całodobowy numer alarmowy
1-800-231-7794

W przypadku pytań nie dotyczących sytuacji awaryjnej, ale związanych z programem zapobiegania szkodom, programem zarządzania integralnością lub działalnością firmy Enbridge w Państwa obszarze, można skontaktować się z działem Public Awareness pod numerem **1-888-293-7867** lub odwiedzić stronę Enbridge.com/USpublicawareness.



Infolinia w sprawie terenów i obszarów wydzielonych pod rurociąg
1-888-217-9110



E-mail
uspublicawareness@enbridge.com



Witryna internetowa
enbridge.com/uspublicawareness



Facebook
facebook.com/enbridge

Niniejsza broszura dotyczy wszystkich należących do firmy Enbridge spółek obsługujących przesył i magazynowanie gazu ziemnego, w tym:

- Algonquin Gas Transmission, LLC
- Big Sandy Pipeline, LLC
- Bobcat Gas Storage
- Brazoria Interconnector Gas Pipeline, LLC
- East Tennessee Natural Gas, LLC
- Egan Hub Storage, LLC
- Enbridge Offshore (Gas Gathering), LLC
- Maritimes and Northeast Pipeline, LLC
- Moss Bluff Hub, LLC
- Pomelo Connector, LLC
- Saltville Gas Storage Company, LLC
- Steckman Ridge, LP
- Texas Eastern Transmission, LP
- Valley Crossing Pipeline, LLC



Prosimy o zeskanowanie, jeśli ktokolwiek z Państwa lub inna osoba wolałaby otrzymać broszurę w innej wersji językowej niż polska.

Krytyczne informacje dotyczące bezpieczeństwa



Zagrożenie: Zignorowanie poniższych krytycznych informacji dotyczących bezpieczeństwa może stwarzać dodatkowe zagrożenie dla ludności, służb ratowniczych oraz środowiska.

Rozpoznawanie wycieku gazu

W mało prawdopodobnym przypadku wycieku gazu na ogół przynajmniej jedna z poniższych metod może pomóc w wykryciu takiego problemu.



Można wtedy zaobserwować:

- Wydychanie lub wyrzucanie piasku w powietrze
- Płomienie, jeśli gaz ulegnie zapłonowi
- Biały strumień pary lub mgiełkę
- Nieoczekiwane gromadzenie się szronu na ziemi
- Martwe lub zamierające rośliny na terenie pokrytym zielenią
- Ciągłe bulgotanie w miejscach wilgotnych lub nad stawem, potokiem bądź rzeką



Można wtedy usłyszeć:

- Niezwykły hałas, dmuchanie, syczenie lub głośny dźwięk gwizdania



Można wtedy poczuć:

- Rurociągi odoryzowane: Nietypowy odór siarki lub zgnitych jaj
- Rurociągi nieodoryzowane: Delikatny zapach podobny do zapachu oleju napędowego lub ropy

Zagrożenia związane z wyciekami lub awarią gazociągu z gazem ziemnym



Zawroty głowy lub duszności, jeśli do wycieku doszło w zamkniętej przestrzeni



Zapłon/pożar, jeśli źródło zapłonu pojawi się podczas wycieku, co może skutkować poparzeniami



Ryzyko wybuchu, jeśli gaz ziemny zostanie wymieszany z powietrzem



Pociski wyrzucane siłą ulatniającego się gazu

Czego NIE należy robić na wypadek wycieku gazu



Nie dotykać żadnej cieczy ani oparów, które mogą pochodzić z gazociągu.



Nie wjeżdżać na ten obszar.



Nie pozostawać w budynku, jeśli zapach wewnątrz jest silniejszy niż na zewnątrz.



Nie włączać ani wyłączać urządzeń, które mogą wytworzyć iskry – w tym telefonów komórkowych i stacjonarnych, krótkofalówek, wyłączników światła, alarmu w samochodzie, systemu zamka centralnego ani latarki – do czasu znalezienia się w bezpiecznym miejscu.



Nie zapalać zapalek i unikać nieosłoniętych płomieni.



Nie próbować wygasić płonącego gazu ziemnego.



Nie otwierać ani nie zamykać żadnych zaworów; pozostawić wszystkie tego rodzaju zadania personelowi gazowemu.

Co dalej?

Bezpieczeństwo publiczne będzie najwyższym priorytetem, podczas gdy firma Enbridge, jej podwykonawcy i lokalne służby porządkowe będą współpracować nad oceną sytuacji i zabezpieczeniem gazociągu. Lokalni urzędnicy ds. bezpieczeństwa publicznego określą, czy mieszkańcy powinni zostać ewakuowani. Mieszkańcy mogą zostać poproszeni o ewakuację, jeśli pozostawanie na tym obszarze stanie się niebezpieczne, lub pozostanie w domach, jeśli w środowisku pojawi się określone zagrożenie.

Działania w ramach bezpiecznej reakcji

W przypadku bezpośredniego zagrożenia, uszkodzenia gazociągu lub zaobserwowania/podejrzenia o wystąpieniu wycieku – nawet jeśli nie ma pewności co do powagi sytuacji – należy podjąć następujące działania:

1

Porzucić urządzenia używane na tym obszarze lub w jego pobliżu, przemieszczając się w kierunku zgodnym z wiejącym wiatrem.

2

Ostrzec inne osoby, aby nie zbliżały się do tego miejsca.

3

Zadzwonić pod numer 911.

4

Zadzwonić pod bezpłatny, całodobowy numer alarmowy Enbridge na swoim obszarze: **1-800-231-7794**.

5

Postępować zgodnie z poleceniami otrzymanymi od lokalnych służb porządkowych i firmy Enbridge.